



2013年10月14日卢旺达常驻联合国代表给安全理事会主席的信

谨提请注意，非洲联盟和平与安全理事会成员与联合国安全理事会成员最近于2013年10月8日在非洲联盟亚的斯亚贝巴总部举行第七次年度联合协商会议。

在这次协商会议期间，两个理事会的成员通过一项联合公报，重申联合国安全理事会在维护世界和平与安全方面承担主要责任，而和平与安全理事会的任务是，根据关于设立和平与安全理事会的议定书的规定促进非洲和平与安全。

鉴于卢旺达是非洲预防冲突特设工作组主席并且是安全理事会亚的斯亚贝巴之行的共同牵头国，我谨请将本函及其附件作为安全理事会文件分发给荷。

常驻联合国代表

大使

欧仁-理查德·加萨纳(签名)



2013 年 10 月 14 日卢旺达常驻联合国代表给安全理事会主席的信的附件

联合国安全理事会成员与非洲联盟和平与安全理事会成员第七次年度联合协商会议的联合公报

1. 非洲联盟和平与安全理事会与联合国安全理事会成员最近于 2013 年 10 月 8 日在非洲联盟总部亚的斯亚贝巴举行第七次年度联合协商会议。

2. 和平与安全理事会和安全理事会成员重申联合国安全理事会在维护世界和平与安全方面承担主要责任，而和平与安全理事会的任务是，根据关于设立和平与安全理事会的议定书的规定促进非洲和平与安全，又重申《联合国宪章》第八章关于区域办法在解决会员国之间和内部争端方面发挥的作用并且回顾之前协商会议取得的成果，审视了共同关心的问题、特别是非洲的冲突和危机局势以及根据《联合国宪章》第八章和关于设立和平与安全理事会的议定书的相关规定加强两个机关伙伴关系的方式方法。

大湖区和刚果民主共和国的局势

3. 和平与安全理事会和安全理事会成员表示深为关切的是，由于 3 月 23 日运动以及解放卢旺达民主力量、民主同盟军等其他武装团体正在进行破坏稳定活动，刚果民主共和国东部出现安全和人道主义问题。和平与安全理事会和安全理事会成员强烈谴责 3 月 23 日运动恢复敌对行动。他们还谴责对卢旺达领土进行炮击以及各种武装团体的活动。他们要求这些武装团体立即停止一切形式的暴力和破坏稳定活动，包括性暴力和基于性别的暴力行为、继续招募和使用儿童、侵犯人权行为和违反国际人道主义法的行为。和平与安全理事会和安全理事会成员呼吁该区域所有国家充分履行各自根据和平、安全与合作框架作出的承诺，处理武装团体问题。

4. 和平与安全理事会和安全理事会成员欢迎联合国组织刚果民主共和国稳定特派团(联刚稳定团)促进采取综合做法来应对刚果民主共和国安全局势。两个理事会认识到，联刚稳定团所有部队派遣国承诺根据安全理事会第 2098(2013)号决议的规定执行特派团保护平民任务所规定的全部责任，包括干预旅承担的职责。和平与安全理事会和安全理事会成员还欢迎根据第 2098(2013)号决议的授权在联刚稳定团干预旅的部署和运作方面取得进展，此举得到了和平与安全理事会的支持。他们赞赏部队派遣国对干预旅的成立作出的贡献。

5. 和平与安全理事会和安全理事会成员欢迎本区域国家和国际社会正在为应对当前局势作出的努力。他们欢迎 2013 年 2 月 24 日在亚的斯亚贝巴签署《刚果民主共和国和区域和平、安全与合作框架》以及为执行框架采取的步骤。他们满意地注意到 2013 年 9 月 23 日在纽约举行的区域监督机制第二次会议取得的成果。

他们促请所有签署国加强努力，以切实履行根据《和平、安全与合作框架》作出的承诺。他们强调了坎帕拉对话的重要性，并赞赏地注意到，2013年9月5日在坎帕拉举行的大湖区国际会议第七次特别首脑会议呼吁坎帕拉对话各方响应国内、区域和国际为实现持久和平作出的努力，迅速结束对话。

6. 和平与安全理事会和安全理事会成员欢迎秘书长和世界银行行长访问本区域，以及秘书长大湖区问题特使、秘书长刚果民主共和国问题特别代表、非洲联盟大湖区问题特别代表、欧洲联盟大湖区问题高级协调员和美利坚合众国大湖区问题特使最近共同往访。他们赞赏大湖区问题国际会议和南部非洲发展共同体作出的承诺和努力。

7. 和平与安全理事会和安全理事会成员呼吁国际发展伙伴支持该区域国家为在实地立即实现和平红利所作的努力，具体做法是，特别是以妇女和青年为对象，在地方和区域两级开办速效项目，以及由大湖区问题国际会议和大湖区经济共同体开办相关项目，以加强区域合作，包括深化经济一体化。

苏丹和南苏丹之间的局势

8. 和平与安全理事会和安全理事会成员欢迎苏丹和南苏丹之间在实现关系正常化方面取得进展，包括两国总统2013年9月3日在喀土穆举行的首脑会议取得成果。他们敦促两国在这一进展的基础上更进一步，坚定地努力实现建设具有生存能力、和平相处的两个国家的目标。他们强调，两国应不遗余力地解决未决的问题，包括有关存在争议和领土主张的边境区域以及阿卜耶伊区域最终地位的问题。他们鼓励两国完成安全非军事边境区中心线的划定。

9. 和平与安全理事会和安全理事会成员在赞赏地注意到2013年9月23日和平与安全理事会公报，并对阿卜耶伊区域的当前局势表示关切的同时，欢迎两国总统承诺迅速着手执行2011年6月20日《阿卜耶伊区域临时行政和安全安排的协议》，敦促他们设立阿卜耶伊公投委员会，并呼吁所有有关各方停止采取可能加剧紧张局势并阻碍寻找解决方案的任何单方面行动，确保阿卜耶伊区域成为一个无武器区。他们强烈鼓励各方恢复讨论非洲联盟高级别执行小组2012年9月21日的建议，通过双方都能接受的安排解决阿卜耶伊区域最终地位问题。他们期待着按计划向阿卜耶伊区域派出和平与安全理事会访问团并由访问团作出评估和提出建议。

10. 和平与安全理事会和安全理事会成员表示关切苏丹南科尔多凡州和青尼罗河州的当前局势。他们再次强调冲突没有军事解决方案，呼吁苏丹政府和北部苏丹人民解放运动停止敌对行动，恢复谈判，以期达成政治解决，并与高级别执行小组和政府间发展管理局主席通力合作，以便他们发挥促进作用。他们呼吁苏丹政府和北部苏丹人民解放运动根据国际法的相关规定和联合国人道主义援助指导原则，为安全、不受阻碍的人道主义准入提供便利，以便及时、全面地向亟需

援助的所有平民提供人道主义援助。他们还呼吁苏丹政府和北部苏丹人民解放运动紧急解决所有技术问题，以便为儿童进行脊灰炎疫苗接种。

11. 特别是鉴于南苏丹琼莱州的总体局势以及苏丹达尔富尔、南科尔多凡州和青尼罗河州的局势，和平与安全理事会和安全理事会成员敦促苏丹和南苏丹内部武装冲突各方寻求和平解决这些冲突的方案。

12. 和平与安全理事会和安全理事会成员再次感谢非洲联盟苏丹和南苏丹问题高级别执行小组，并鼓励执行小组积极地继续执行任务。他们还感谢苏丹和南苏丹问题特使和相关国际合作伙伴向执行小组提供支持，为促进苏丹和南苏丹的和平、安全与稳定以及增进两国之间的信任作出贡献。

13. 和平与安全理事会和安全理事会成员向非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动、联合国南苏丹特派团和联合国阿卜耶伊临时安全部队表示感谢。

索马里局势

14. 和平与安全理事会和安全理事会成员欢迎索马里自 2012 年 8 月完成过渡时期以来取得的重大进展。他们强调，索马里各利益攸关方的对话与和解进程需要取得进一步进展，以在索马里建立联邦制度。在这方面，他们赞扬索马里联邦政府和索马里兰区域开展接触，并呼吁积极地继续这一接触。他们还赞扬索马里联邦政府和朱巴临时行政当局经埃塞俄比亚以政府间发展管理局主席的身份进行调解，于 2013 年 8 月 28 日签署一项协定。

15. 和平与安全理事会和安全理事会成员欢迎非洲联盟驻索马里特派团(非索特派团)及其部队和警察派遣国在促进索马里稳定方面发挥关键作用，使得政治进程得以展开。他们欢迎成立联合国索马里援助团(联索援助团)，并满意地注意到非索特派团和联索援助团之间的密切工作协调和协作。他们承认需要加强非索特派团和索马里安全部队的的能力，使之能够巩固所取得的成果，扩大索马里联邦政府控制区。在这方面，他们期待着联合国和非洲联盟根据安全理事会第 2093(2013)号决议第 19 段以及和平与安全理事会的相关决定对非索特派团进行的联合审查提出建议。他们期待着审议将就此提交的报告。他们赞扬联合国、欧洲联盟及非索特派团其他国际伙伴给予的支持，强调需要为非索特派团和索马里国家安全部队提供长期供资，并强调迫切需要新的捐助者通过对联合国支持非索特派团信托基金提供捐助，对非索特派团给予支助。

16. 和平与安全理事会和安全理事会成员注意到，索马里联邦政府和欧洲联盟 2013 年 9 月 16 日在布鲁塞尔共同主办的新政会议认可《索马里契约》，该契约旨在确保索马里的主导地位以及提供可预见、协调、透明的国际支持。

17. 和平与安全理事会和安全理事会成员欢迎索马里联邦政府作出改善人权的承诺。在这方面，他们表示关切关于侵犯人权的报告。他们还表示关切正在发生

的人道主义危机，并强调人道主义人员应继续接触数百万处境脆弱的索马里人并提供援助。

18. 和平与安全理事会和安全理事会成员强烈谴责 2013 年 9 月 21 日在内罗毕发生的恐怖袭击。他们强调，这一恐怖袭击凸显了需要继续努力消除恐怖主义的祸害。他们再次表示决心继续在索马里开展合作，消灭该国和该区域的恐怖分子和犯罪团伙，在索马里和该区域实现持久和平、安全和稳定。

中非共和国局势

19. 和平与安全理事会和安全理事会成员对中非共和国的安全和人道主义局势深表关切，并强调应该把加快恢复该国的安全作为优先事项。

20. 和平与安全理事会和安全理事会成员强调中非共和国当局负有维护法律和秩序、促进安全以及保护平民人口的主要责任，并应特别关注妇女和儿童的特殊需求。他们强烈谴责武装团体、特别是塞雷卡分子继续违反国际人道主义法和人权法的行为以及上帝抵抗军继续犯下的暴行。他们鼓励由非洲主导的中非共和国国际支助团(中非共和国国际支助团)在完成部署后以及联合国中非共和国建设和平综合办事处在向安全理事会定期报告的范围内报告其他武装团体实施的这些侵犯人权行为和其他侵犯行为，特别是对儿童和妇女的侵犯。

21. 和平与安全理事会和安全理事会成员欢迎当前为尽早部署中非共和国国际支助团所作的努力。他们呼吁国际社会对此给予支持，以便非洲联盟能够稳定区域局势。他们强调，双边和多边合作伙伴必须加强中非共和国国防和安全部队的能力，加大对解除武装、复员和重返社会以及安全部门改革进程的支持力度。

22. 和平与安全理事会和安全理事会成员赞扬中部非洲国家经济共同体、非洲联盟和该区域各国努力支持正在进行的过渡和恢复宪政秩序工作。他们强调，在确保向中非共和国的当前努力提供协调一致的国际支持方面，由非洲联盟和刚果共和国担任共同主席的国际联络小组发挥关键作用。

萨赫勒区域局势

23. 和平与安全理事会和安全理事会成员欢迎在稳定马里局势方面正在取得重大进展，这有助于在 2013 年 7 月 28 日和 8 月 11 日和平、圆满地举行总统选举。他们向马里新当选总统易卜拉欣·布巴卡尔·凯塔表示祝贺，并再次承诺继续支持马里，以巩固所取得的成果，使该国能够解决其面临的多方面挑战。他们呼吁马里的利益攸关方继续作出努力，以切实执行 2013 年 6 月 18 日在瓦加杜古签署的《关于总统选举和包容性和平谈判的瓦加杜古初步协议》，推动包容各方的民族和解进程。

24. 和平与安全理事会和安全理事会成员欢迎根据安全理事会第 2100(2013)号决议的授权在部署联合国马里多层次综合稳定团(马里稳定团)方面的进展，并呼吁国际社会成员继续支持稳定团的工作，同时铭记马里北部的局势依然脆弱。他

们强调，非洲联盟马里和萨赫勒问题高级代表和秘书长特别代表应继续在马里开展密切协作。

25. 和平与安全理事会和安全理事会成员对萨赫勒区域的安全和人道主义局势表示关切，认为应采取全面做法解决当前面临的挑战。他们承认，必须加强国家机构、包容性经济和社会发展、以及尊重人权和法治，以确保萨赫勒区域的长期安全、发展和稳定。在这方面，他们欢迎提出联合国萨赫勒区域综合战略以及在第六十八届联合国大会的间隙举行萨赫勒问题高级别会议。他们欢迎在拉巴特举行联合国萨赫勒和马格里布边境管制合作问题会议。他们还欢迎非洲联盟牵头制定关于加强萨赫勒-撒哈拉区域安全合作以及非洲和平与安全架构运作的努瓦克肖特进程，并欢迎举行后续会议。他们表示支持这两个进程，鼓励在进程所作结论的基础上开展后续活动，并强调必须开展区域、跨区域和国际协调，以应对萨赫勒区域存在的安全威胁。他们呼吁国际合作伙伴全力支持这些过程。

26. 和平与安全理事会和安全理事会成员再次承诺支持萨赫勒区域解决该区域所面临的诸多安全和社会经济发展挑战。

加强非洲联盟-联合国伙伴关系

27. 和平与安全理事会和安全理事会成员评价了非洲联盟和联合国在促进和维护非洲和平与安全方面开展的合作。他们欢迎非洲联盟和联合国之间迄今根据《宪章》第八章的规定在构建更加协调一致和行之有效的伙伴关系方面取得的进展，并强调两个理事会在和平与安全方面所做的共同、协调努力应基于各自的权限、管辖范围和能力。在这方面，他们满意地注意到，和平与安全理事会和安全理事会成员继续举行联合年度协商会议，非洲联盟委员会和联合国秘书处所建立的促进战略伙伴关系和业务协调机制继续发挥作用。他们还注意到在其他冲突和危机情况下开展的协同努力以及在其他一些交叉领域开展的合作，其中包括非洲联盟委员会和平与安全部与秘书长儿童与武装冲突问题特别代表办公室之间加强协作以及联合国非洲联盟办公室的力量得到加强。

28. 和平与安全理事会和安全理事会成员强调，需要继续努力加强在战略和业务一级的现有伙伴关系，以确保增进协同和一致，更有效地应对非洲大陆面临的不断变化的和平与安全挑战。在这方面，他们承诺开展必要协商，以确保切实执行其在之前会议上商定的步骤。此外，和平与安全理事会和安全理事会成员重申，应根据 2010 年 7 月 9 日在纽约举行的第四次年度联合协商会议发表的公报，事先商定其年度联合协商会议的议程，并在议程中列入一个关于需要后续处理问题的项目。

29. 和平与安全理事会和安全理事会成员商定 2014 年 6 月在纽约举行第八次年度联合协商会议。会期将由非洲联盟和平与安全理事会主席和联合国安全理事会主席协商确定。